



УКРАЇНСЬКА

РУССКИЙ

ENGLISH


**DKU864 / DKU863**



Інтернет адреса: <http://ua.lge.com>  
Інформаційна служба LG: (380-44) 490-7777  
Безкоштовна інформаційна лінія: 8-800-303-0000


P/No : MFL57001879

## Заходи безпеки





**УВАГА**

**НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ  
ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ  
НЕ ВІДКРИВАТИ**



**УВАГА:** ЩОБ ЗНИЗИТИ РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КОЖУХ (АБО ЗАДНЮ ПАНЕЛЬ). УСЕРЕДИНІ ПРИЛАДУ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЩО ПІДЛЯГАЮТЬ ОБСЛУГОВУВАННЮ. ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИЛАДУ ЗВЕРТАЙТЕСЯ ДО КВАЛІФІКОВАНИХ СПЕЦІАЛІСТІВ.

 Символ із зображенням блискавки зі стрілкою в рівносторонньому трикутнику призначений для того, щоб попередити користувача про наявність у корпусі приладу неізолюваних деталей, що перебувають під високою напругою, величина якої достатня, щоб становити ризик ураження електричним струмом.

 Знак оклику в рівносторонньому трикутнику призначений для того, щоб попередити користувача про наявність важливих вказівок по експлуатації й обслуговуванню в документації із комплекту пристрою.

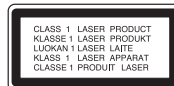
**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ ПОЖЕЖІ АБО УРАЖЕННЮ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОТРАПЛЯННЯ НА ПРИСТРІЙ ДОЩУ АБО ВОЛОГИ.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не встановлюйте пристрій у замкнутому просторі, наприклад на полиці між книжок та т.п.

**УВАГА:** Не затуляйте вентиляційні отвори. Встановлюйте пристрій згідно вказівок виробника. Отвори і прорізи в корпусі призначені для вентиляції, необхідної для надійної роботи пристрою та для захисту від перегріву. Не ставте пристрій на ліжку, диван, ковдру та подібну поверхню, де вентиляційні отвори можуть бути заблоковані. Пристрій можна встановлювати на книжкову полицю або на стелаж тільки за умови забезпечення належної вентиляції і дотримання інструкцій виробника.

**УВАГА:** У даному виробі використовується лазерна система. Для забезпечення правильного використання пристрою, уважно ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, та збережіть її для звернень у майбутньому. Якщо пристрою знадобиться технічне обслуговування, зверніться до офіційного сервісного центру. Виконання налаштувань, регулювання, або процедур, відмінних від тих, що вказані в цій інструкції, може привести до небезпечного опромінення. Щоб запобігти прямому лазерному опроміненню, не відкривайте корпус. При відкритті корпусу присутнє видиме лазерне випромінювання. **НЕ ДИВІТЬСЯ НА ЛАЗЕРНИЙ ПРОМІНЬ.**

**УВАГА:** На пристрій не повинні потрапляти краплини або бризки рідини. На нього не можна ставити предмети, заповнені рідиною, наприклад, вази.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ стосовно шнуру живлення.

**Більшість пристроїв рекомендовано підключати до окремої лінії електромережі.** Тобто, одна лінія живить тільки один пристрій і не має додаткових розеток або відгалужень. Див. сторінку із технічними характеристиками у цій інструкції. Не перевантажуйте штпелсельні розетки.

Перевантажені, незакріплені або uszkodжені штпелсельні розетки, подовжувачі, зношені шнури живлення та uszkodжена або тріснута ізоляція є джерелом небезпеки. Кожна із цих обставин може стати причиною ураження електричним струмом або пожежі. Час від часу перевіряйте шнур живлення вашого пристрою, та, якщо його вигляд указує на пошкодження або зношення, від'єднайте його, припиніть використання виробу та замініть шнур живлення на еквівалентний, звернувшись до офіційного сервісного центру. Бережіть шнур живлення від фізичного і механічного uszkodження, не допускайте сплутування, згинання, затискання, защемлення дверима, не наступайте на шнур. Ретельно перевіряйте стан штпелсель, розеток, та місця з'єднання шнура із пристроєм. Щоб від'єднати шнур від розетки, потягніть за штпелсель. При встановленні виробу забезпечте легкий доступ до розетки.

### Утилізація старого пристрою



1. Якщо на виробі є символ перекресленого контейнера для сміття на колесах, це означає, що на даний виріб поширюються положення Європейської директиви 2002/96/EC.
2. Всі електричні й електронні вироби підлягають утилізації окремо від побутових відходів через спеціалізовані пункти прийому, призначені для цих цілей урядом або місцевою владою.
3. Правильна утилізація старого пристрою допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища й здоров'я людини.
4. За більш докладною інформацією відносно утилізації старого пристрою, будь ласка, звертайтеся до міської влади, у службу по утилізації, або у магазин, де ви придбали даний виріб.







**CE** Даний виріб виготовлено у відповідності з вимогами **EMC Directive 2004/108/EC** і **Low Voltage Directive 2006/95/EC**.

Представник в Європі:  
LG Electronics Service Europe B.V.  
Veluwezoom 15, 1327 AE Almere, The Netherlands  
(Tel : +31-036-547-8940)


Виготовлено за ліцензією компанії **Dolby Laboratories**. «Dolby» і знак у вигляді подвійної літери «D» є торговими знаками компанії **Dolby Laboratories**.

Заходи безпеки	2
Типи відтворюваних дисків	3
Підключення пристрою	4
Пульт дистанційного керування	5
Передня панель	6
Настройка	7-8
Інформація на екранній панелі	8
Відтворення дисків	9-10
Відтворення відеофайлів DivX	10
Прослуховування музичних дисків і файлів	11
Перегляд файлів фотографій	11-12
Користування функцією Караоке	12
Коди мов	13
Регіональні коди	13
Пошук і усунення несправностей	14
Технічні характеристики	14

## Типи відтворюваних дисків

Тип диску	Позначення
<b>DVD-VIDEO:</b> Диски з фільмами, які можна купити або взяти напрокат	
<b>DVD-R:</b> Тільки фіналізовані диски у форматі відео	
<b>DVD-RW:</b> Тільки фіналізовані диски у форматі відео або у форматі VR	
<b>DVD+R:</b> Тільки диски у форматі відео	
<b>DVD+RW:</b> Тільки диски у форматі відео	
<b>Аудіо компакт-диск:</b> Музичні компакт-диски або диски CD-R/CD-RW у форматі Audio CD, які можна придбати у крамниціях.	
Даний пристрій відтворює диски DVD±R/RW та CD-R/RW, що містять аудіо доріжки, а також файли DivX, MP3, WMA й/або JPEG. Залежно від характеристик записуючого обладнання й авторського програмного забезпечення, а також якості й фізичного стану носіїв DVD±RW/DVD±R або CD-RW/CD-R, деякі диски можуть виявитися непридатними для відтворення на даному пристрої.	

## Символ на екрані

Під час роботи на екрані телевізора може з'явитися символ «», який вказує на те, що виконання функції, описаної в інструкції з експлуатації, недоступне для даного диску.

## Регіональні коди

Регіональний код даного програвача вказаний на задній панелі. На даному пристрої можна відтворювати тільки DVD диски з кодом регіону, ідентичним коду, вказаному на задній панелі пристрою, або з позначкою «ALL».

- На обкладинці більшості DVD дисків міститься добре видима позначка земної кулі з однією або більше цифрами. Ця цифра повинна відповідати регіональному коду вашого DVD програвача, інакше відтворення диску буде неможливим.
- При спробі програвання DVD диску з регіональним кодом, відмінним від коду програвача, на екрані телевізора з'явиться повідомлення "Check regional code" (Перевірте регіональний код).

## Захист авторських прав

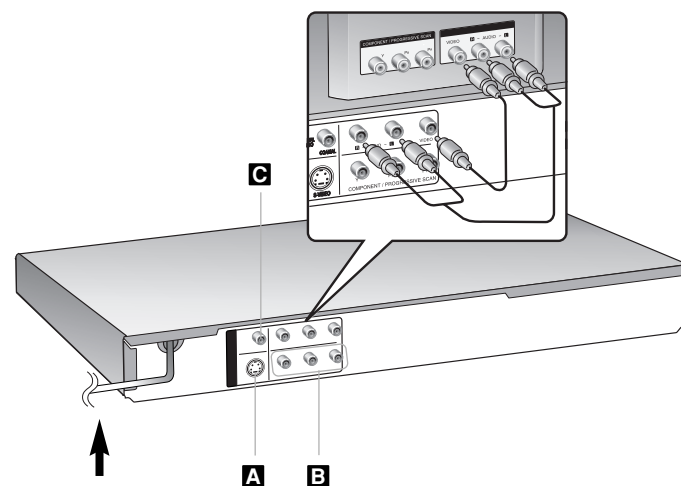
Закон забороняє без дозволу копіювати, транслювати, демонструвати, транслювати по кабелю, привселюдно відтворювати або здавати в оренду матеріал, що охороняється авторським правом. Цей виріб підтримує систему захисту від копіювання, розроблену Macrovision. На деяких дисках записані сигнали захисту від копіювання. При записуванні та відтворенні фільмів з таких дисків з'являються перешкоди. Даний продукт містить технологію захисту авторських прав, яка захищена формулами винаходів кількох патентів США й іншими правами на інтелектуальну власність Macrovision Corporation та інших власників прав. Використання даної технології захисту авторських прав має бути дозволене Macrovision Corporation, воно призначене тільки для домашнього й іншого обмеженого перегляду, якщо тільки немає іншого дозволу Macrovision Corporation. Інженерний аналіз і демонтаж заборонені.

СПОЖИВАЧІ ПОВИННІ ПАМ'ЯТАТИ, ЩО НЕ ВСІ ТЕЛЕВІЗІЙНІ ПРИЙМАЧІ ВИСОКОЇ РОЗДІЛЬНОЇ ЗДАТНОСТІ СУМІСНІ З ДАНИМ ВИРОБОМ. У НЕСУМІСНИХ ТЕЛЕВІЗОРІВ НА ЗОБРАЖЕННІ МОЖУТЬ З'ЯВЛЯТИСЯ ДЕФЕКТИ. ПРИ ПРОБЛЕМАХ ВІДТВОРЕННЯ ЗОБРАЖЕННЯ З ПОРЯДКОВОЮ РОЗГОРТКОЮ І РОЗДІЛЬНОЮ ЗДАТНІСТЮ 525 АБО 625 РЯДКІВ, РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ПІДКЛЮЧИТИ ПРИСТРІЙ ДО ВИХОДУ «STANDARD DEFINITION» (СТАНДАРТНА РОЗДІЛЬНА ЗДАТНІСТЬ). ЯКЩО У ВАС Є ПИТАННЯ ЩОДО СУМІСНОСТІ ТЕЛЕВІЗОРА З ДАНОЮ МОДЕЛЛЮ DVD -ПРОГРАВАЧА У РЕЖИМІ 525р І 625р РЯДКІВ, БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬСЯ ДО НАШОГО ЦЕНТРУ ОБСЛУГОВУВАННЯ СПОЖИВАЧІВ.

## Підключення пристрою

### Підключення аудіо і відео кабелів

Аудіо і відео роз'єми пристрою позначені кольорами. (Жовтий для відео, червоний і білий – для правого і лівого аудіоканалів відповідно). Якщо на вашому телевізорі присутній тільки один аудіовхід (моно), підключіть його до роз'єму лівого аудіоканалу (білий роз'єм) на пристрої.



Підключіть шнур живлення до розетки.

4

## Підключення пристрою – додаткові можливості

### A Підключення через інтерфейс S-Video

За допомогою S-Video кабелю з'єднайте вихідний роз'єм S-VIDEO OUTPUT на пристрої з відповідним входним роз'ємом на телевізорі. Після цього підключіть до телевізора кабелі лівого і правого аудіоканалів, або цифровий аудіокабель до стереосистеми.

**Увага :** Для використання цього способу підключення, встановіть для опції [TV Output Select] (Вибір ТВ виходу) настройку [S-Video] у меню настройки (див. стор. 7).

### B Компонентне відео підключення

За допомогою YPbPr кабелю з'єднайте роз'єми COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT пристрою з відповідними входними роз'ємами на телевізорі.

- Після цього підключіть до телевізора кабелі лівого і правого аудіоканалів, або цифровий аудіокабель до стереосистеми.
- Якщо ваш телевізор підтримує сигнал у форматі порядкової розгортки, скористайтеся цим способом підключення, встановивши для опції [Progressive Scan] (Вибір ТВ виходу) у меню настройки значення [On (Увімкн.)]. (Див. стор. 7)

**Увага :** Для використання цього способу підключення, встановіть для опції [TV Output Select (Вибір ТВ виходу)] настройку [YPbPr] у меню настройки (див. стор. 7).

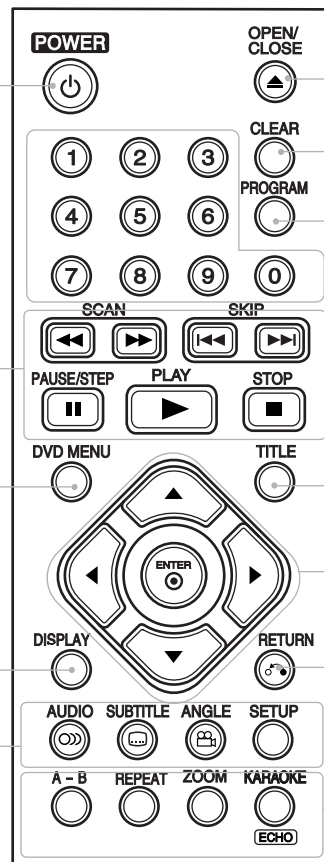
### C Цифрове аудіо підключення

Підключіть коаксіальний (COAXIAL) цифровий аудіовихід DIGITAL AUDIO OUTPUT до відповідного роз'єму на ресивері.

- Якщо формат аудіосигналу цифрового виходу не підтримується вашим ресивером, ресивер буде видавати сильно спотворений гучний шум, або звук буде відсутній.
- Щоб побачити на екрані інформацію про формат звукової доріжки встановленого диску, натисніть кнопку AUDIO.
- Даний пристрій не підтримує декодування звукової доріжки DTS у двоканальний звук. Щоб отримати багатоканальний об'ємний DTS звук, необхідно підключити цифровий аудіовихід пристрою до ресивера з підтримкою DTS.

## Пульт дистанційного керування

- POWER (ЖИВЛЕННЯ)** (⏻)  
Вмикання і вимикання DVD-програвача.
- SCAN (ПОШУК)** (◀◀ / ▶▶)  
Пошук у прямому і зворотному напрямку.
- SKIP (ПРОПУСК)** (◀◀ / ▶▶)  
Перехід до наступного або попереднього епізоду/треку.
- PAUSE/STEP (ПАУЗА/КАДР)** (⏸)  
Пауза під час відтворення / Послідовно натискайте для покадрового перегляду
- PLAY (ВІДТВОРЕННЯ)** (▶)  
Початок відтворення.
- STOP (СТОП)** (■)  
Припинення відтворення.
- DVD MENU (МЕНЮ DVD)**  
Перехід до меню DVD-диску.
- DISPLAY (ЕКРАННА ПАНЕЛЬ)**  
Відображення екранної панелі.
- AUDIO (АУДІО)** (🔊)  
Вибір звукової доріжки або аудіоканалу.
- SUBTITLE (СУБТИТРИ)** (🗣️)  
Вибір мови субтитрів
- ANGLE (РАКУРС)** (📐)  
Вибір ракурсу зображення, якщо ця функція доступна.
- SETUP (НАСТРОЙКА)**  
Доступ до меню налаштувань і вихід із нього.



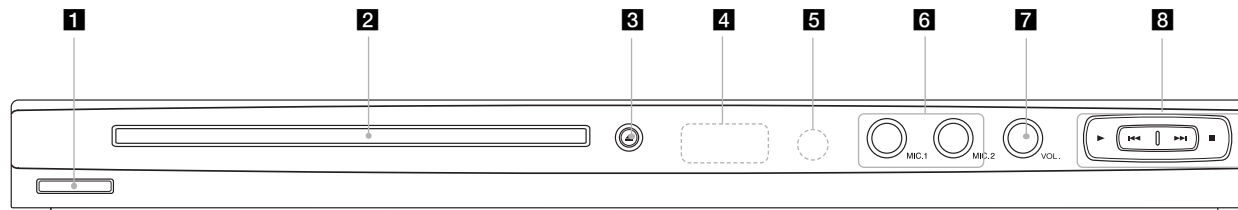
- OPEN/CLOSE (ВІДКРИТИ/ЗАКРИТИ)**  
Відкриває і закриває лоток для диску.
- CLEAR (ОЧИСТИТИ)**  
Видалення номеру доріжки зі списку програми.
- PROGRAM (ПРОГРАМА)**  
Перехід у режим редагування програми.
- Цифрові кнопки**  
Вибір пронумерованих елементів меню.
- TITLE (РОЗДІЛ)**  
Відображення меню розділу.
- ▲▼◀▶  
Вибір елементів меню.
- ENTER (ВВІД)** (Ⓞ)  
Підтвердження вибору елемента меню.
- RETURN (НАЗАД)** (↶)  
Повернення на крок назад у меню або вихід із меню.
- A-B**  
Повтор фрагменту.
- REPEAT (ПОВТОР)**  
Повтор епізоду, доріжки, розділу або усього диску.
- ZOOM (МАСШТАБ)**  
Збільшення зображення.
- KARAOKE (ECHO)/KARAOKE (ЛІУНА)**  
Доступ до меню КАРАОКЕ і вихід із нього.

### Установка батарейки в пульт дистанційного керування

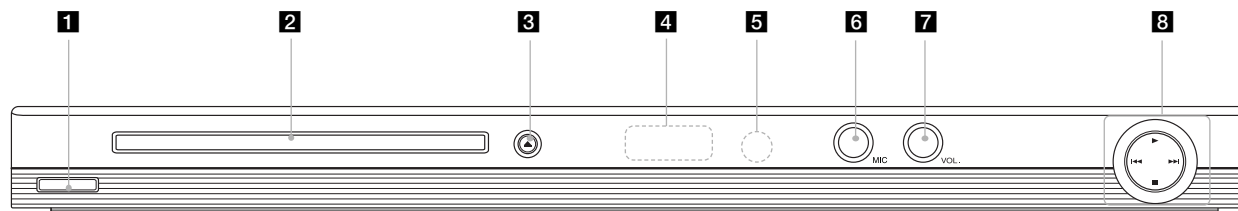
Зніміть кришку відсіку для елементів живлення на нижній частині пульта дистанційного керування. Вставте батарейку розміру AAA, дотримуючись полярності + і -.

## Передня панель

### DKU864



### DKU863



**1** **⏻ (Живлення)**  
Вмикання і вимикання DVD-програвача.

**2** **Лоток для диску**  
Сюди встановлюється диск.

**3** **▲ (ВІДКРИТИ/ЗАКРИТИ)**  
Відкриває і закриває лоток для диску.

**4** **Вікно дисплею**  
На дисплеї відображається поточний стан програвача.

**5** **Датчик дистанційного керування**  
Направляйте на датчик пульт дистанційного керування програвача.

**6** **МІС. (МІКРОФОН)**  
Гніздо для підключення мікрофона.

**7** **VOL. (ГУЧНІСТЬ)**  
Регулювання гучності сигналу з мікрофона.

**8** • **▶ (Відтворення)**  
Початок відтворення.  
• **■ (Стоп)**  
Припинення відтворення.  
• **⏮ (Пропуск)**  
Повернення до початку поточного епізоду/треку або до попереднього епізоду/треку.  
• **⏭ (Пропуск)**  
Перехід до наступного епізоду/треку.

Настройка	
	НА ПУЛЬТИ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Меню настройки изображения:	SETUP
2 Вибір потрібної опції на першому рівні:	▲▼
3 Перехід на другий рівень:	▶
4 Вибір потрібної опції на другому рівні:	▲▼
5 Перехід на третій рівень:	▶
6 Зміна установки:	▲▼ / ENTER

## Параметри настройки

### При першому ввімкненні програвача

При першому ввімкненні програвача буде відображено меню вибору мови екранного меню. Вам потрібно буде вибрати мову, якою ви будете користуватися при роботі з пристроєм. Виберіть мову за допомогою кнопок ▲▼▶ і натисніть ENTER. Коли з'явиться меню підтвердження, за допомогою кнопок ◀▶ виберіть [Enter] й натисніть ENTER.

### Настройка мовних параметрів

**Menu Language (Мова меню)** – Вибір мови меню настройки і екранної панелі.

**Disc Audio/Subtitle/Menu (Звукова доріжка/субтитри/меню диску)** –

Вибір мови звукової доріжки/субтитрів/меню диску.

[Original (Стандартна)]: Установлює оригінальну мову, на якій було записано диск.

[Other (Інша)]: Щоб вибрати іншу мову, за допомогою цифрових кнопок введіть чотиризначний код мови згідно списку кодів мов і натисніть ENTER (див. стор.13). Якщо ви випадково ввели неправильну цифру, натисніть CLEAR для її видалення, а потім введіть правильну цифру.

[Off (Вимкн.)] (для субтитрів диску): Відключення субтитрів.

### Настройки изображения

**TV Aspect (Формат ТВ-экрана)** – Виберіть формат екрану, що відповідає вашому телевізору.

[4:3]: Виберіть при підключенні до телевізора з екраном формату 4:3.

[16:9]: Виберіть при підключенні до широкоекранного 16:9 телевізора.

**Режим отображения** – При выборе формата ТВ-экрана 4:3 вам будет необходимо назначить способ, у який на екрані вашого телевізора будуть відображатися широкоформатні ТВ-програми і фільми.

[Letterbox (Широкоекранний)]: Широкоформатне зображення відображається з чорними смугами у верхній і нижній частині екрану.

[Panscan (Повноекранний)]: Широкоформатне зображення заповнює весь екран формату 4:3, а частини, що не входять на екран, обрізаються.

**Progressive Scan (Порядкова розгортка) (Для компонентного відео підключення)** – Опція виводу через вихідні роз'єми COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT відеосигналу з порядковою розгорткою. При виборі [On (Увімкн.)], вам буде доступне високоякісне зображення з точною передачею кольорів, якщо ваш телевізор підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою. Якщо телевізор не підтримує відеосигнал з порядковою розгорткою, виберіть [Off (Вимкн.)].

Якщо ви увімкнули порядок розгортки помилково, необхідно виконати загальну ініціалізацію пристрою. Спочатку вийміть диск із програвача. Потім натисніть кнопку STOP і не відпускайте протягом 5 секунд. Після цього будуть знову задані стандартні параметри відеосигналу і зображення знову стане видиме на екрані телевізора.

**TV Output Select (Вибір ТВ виходу)** – виберіть варіант, який відповідає типу підключення програвача до телевізора.

[YpBPr]: При підключенні телевізора до роз'ємів COMPONENT/PROGRESSIVE SCAN OUTPUT на програвачі.

[S-Video]: При підключенні телевізора до роз'єму S-Video.

### Настройки аудио

**Dolby Digital / DTS / MPEG** – Вибір формату цифрового аудіосигналу при підключенні через цифровий аудіовихід DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream (Цифровий потік)]: Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT програвача до ресивера з декодером Dolby Digital, DTS або MPEG.

[PCM] (для Dolby Digital / MPEG): Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT програвача до ресивера без декодера Dolby Digital або MPEG.

[Off (Вимкн.)] (для DTS): Виберіть цю установку при підключенні цифрового аудіовиходу DIGITAL AUDIO OUTPUT програвача до ресивера без декодера DTS.

**Sample Freq. (Frequency) (Частота дискретизації)** – Вибір частоти дискретизації аудіосигналу.

[48 кГц]: Аудіосигнал завжди конвертується у сигнал з частотою дискретизації 48 кГц.

[96 кГц]: Аудіосигнал виводиться у своєму оригінальному форматі.

**DRC (Контроль динамічного діапазону)** – Ця опція дає змогу зберегти якість звучання на низькій гучності (тільки у режимі Dolby Digital). Для увімкнення функції виберіть [On (Увімкн.)].

### Настройка функций замка від дітей

Щоб скористатися функцією замка від дітей, потрібно спочатку настроїти опцію [Area Code (Регіональний код)]. Виберіть опцію [Area Code (Регіональний код)] й натисніть **▶**. Введіть чотиризначний секретний код й натисніть **ENTER**. Для підтвердження введеного секретного коду введіть його ще раз й натисніть **ENTER**. Якщо помилково введена неправильна цифра, натисніть **CLEAR** і введіть правильну цифру.

Якщо ви забули секретний код, його можна видалити. Увійдіть у меню настройки і введіть 6-значне число «210499». На дисплеї з'явиться надпис «P CLG» і секретний код буде видалено.

**Rating (Рейтинг)** – Опція вибору рейтингу. Чим нижче значення рейтингу, тим суворіші обмеження. Для зняття блокування виберіть [Unlock (Розблокувати)].

**Password (Пароль)** – Опція встановлення або зміни секретного коду для функції замка від дітей.

[New (Новий)]: За допомогою цифрових кнопок введіть 4-значний секретний код й натисніть **ENTER**. Для підтвердження введіть секретний код ще раз.

[Change (Змінити)]: Введіть старий секретний код, після чого двічі введіть новий.

**Area Code (Регіональний код)** – Введіть регіональний код місцевості, стандарти якої використовуються для визначення рейтингу DVD-диску. (Див. стор.13).

### Інші настройки

**V.L.E. (Система розширення динамічного діапазону чорного кольору)** – Вибір рівня чорного кольору для відтворення зображень. Встановіть відповідно до ваших побажань і можливостей телевізора.

**DivX(R) VOD (DivX відео на замовлення)** – Ми надаємо вам код реєстрації в системі DivX® VOD (відео на замовлення), за допомогою якого ви зможете орендувати або придбавати відеофайли, використовуючи сервіс DivX® VOD. Більш докладну інформацію можна знайти на сайті [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Виділіть піктограму [Select] і натисніть **ENTER**, після чого ви побачите реєстраційний код пристрою. Відеофайли, завантажені через DivX® VOD, можуть бути відтворені тільки на цьому пристрої.







**Score (Рахунок)** – Після того, як ви проспівали пісню у мікрофон, можна побачити кількість балів. Щоб активувати цю функцію, виберіть [On (Увімкн.)]. Рахунок відображається тільки після завершення епізоду, розділу або доріжки. Під час відображення рахунку звучать фанфари.

## Керування за допомогою екранної панелі








	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Натисніть <b>DISPLAY</b> :	<b>DISPLAY</b>
2 Виберіть потрібний пункт:	<b>▲ ▼</b>
3 Налаштуйте опцію на екранній панелі:	<b>◀ ▶ / ENTER</b>
4 Прибрати екранну панель:	<b>DISPLAY</b>

## Керування за допомогою екранної панелі – параметри керування

Вибір пункту здійснюється за допомогою кнопок **▲▼**, зміна або вибір установки – за допомогою кнопок **◀ ▶**.

 1/6	Номер поточного розділу (треку) / Загальна кількість розділів (треків)
 5/42	Номер поточного епізоду / Загальна кількість епізодів
 0:13:45	Час від початку відтворення
 1 ENG DCC 3/2 1CH	Мова звукової доріжки або аудіоканалу
 OFF	Мова субтитрів
 1/1	Ракурс / Загальна кількість наявних ракурсів

## Позначення дисків, що використовуються у цій Інструкції

 <b>ALL</b>	Усі типи вказаних нижче дисків і файлів	 <b>ACD</b>	Аудіо компакт-диски
 <b>DVD</b>	Диски DVD і фіналізовані диски DVD±R/RW	 <b>CD-G</b>	Диски CD-G
 <b>DivX</b>	Файли DivX	 <b>MP3</b>	Файли MP3
		 <b>WMA</b>	Файли WMA



## Відтворення дисків

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
2 Вставте диск:	-
3 Закрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
4 Розпочніть відтворення:	▶ PLAY
5 Для припинення відтворення:	■ STOP

## Відтворення дисків – додаткові можливості

### Припинення відтворення

У залежності від типу диску, програвач може запам'ятати кадр, на якому було зупинене відтворення. На екрані на короткий час з'явиться піктограма «■■■». Для відновлення відтворення з місця зупинки натисніть кнопку **PLAY** (▶). При повторному натисканні кнопки **STOP** (■) або після виймання диску (на екрані з'явиться піктограма «■») інформація про останній кадр буде видалена із пам'яті. (■■■ = Стоп з відновленням, ■ = Повний стоп)  
Інформація про місце зупинки стирається натисканням будь-якої іншої кнопки (POWER, OPEN/CLOSE і т.д.).

### Відтворення дисків DVD, що містять меню **DVD**

Більшість сучасних дисків DVD містять меню, яке завантажується перед початком показу фільму. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ або цифрових кнопок ви можете вибрати різні опції меню. Підтвердження вибору здійснюється за допомогою кнопки **ENTER**.

### Відтворення дисків DVD VR

На даному пристрої можна відтворювати диски DVD-RW, записані у форматі Video Recording (VR). Після установки диску DVD VR на екрані з'являється меню. За допомогою кнопок ▲▼ виберіть розділ і натисніть **PLAY** (▶). Щоб побачити меню диску DVD VR, натисніть кнопку **DVD MENU** або **TITLE**. На деякі DVD-VR диски DVD-рекордер записує дані CPRM-захисту. Такі диски не підтримуються даним програвачем.

### Перехід до наступного/попереднього епізоду/треку **ALL**

Для переходу до наступного епізоду/треку натисніть кнопку **SKIP** (▶▶). Для повернення до початку поточного епізоду/треку натисніть кнопку **SKIP** (◀◀). Для переходу до попереднього епізоду/треку швидко двічі натисніть кнопку **SKIP** (◀◀).

### Пауза під час відтворення **ALL**

Щоб зробити паузу під час відтворення, натисніть кнопку **PAUSE/STEP** (⏸). Для продовження відтворення натисніть кнопку **PLAY** (▶).

### Покадровий перегляд **DVD DivX**

Для перегляду кадр за кадром послідовно натискайте кнопку **PAUSE/STEP** (⏸).

### Режим повтору **ALL**

Для вибору режиму повтору послідовно натискайте кнопку **REPEAT**. Буде повторюватися відтворення поточного розділу, епізоду або треку. Для повернення до нормального режиму відтворення послідовно натискайте кнопку **REPEAT** до вибору [Off (Вимкн.)].

### Пошук у прямому або зворотному напрямку

**DVD DivX ACD WMA MP3**

Для швидкої прокрутки вперед або назад під час відтворення натисніть кнопку **SCAN** (◀◀ або ▶▶). Швидкість прокрутки можна змінювати, послідовно натискаючи кнопку **SCAN** (◀◀ або ▶▶). Для повернення до відтворення із нормальною швидкістю натисніть кнопку **PLAY** (▶).

### Повтор фрагменту (A-B) **DVD DivX ACD**

Натисніть кнопку **A-B** у початковій точці бажаного фрагменту, а потім натисніть цю кнопку ще раз у кінцевій точці фрагменту. Вибраний таким чином фрагмент буде відтворюватися безперервно. Щоб повернутися до нормального режиму відтворення, натисніть кнопку **A-B** для вибору [Off (Вимкн.)].

### Вибір мови субтитрів **DVD DivX**

Під час відтворення послідовно натискайте кнопку **SUBTITLE** (☑), поки не буде вибрана потрібна мова субтитрів.

### Вибір ракурсу **DVD**

Якщо на екрані телевізора з'являється піктограма вибору ракурсу у вигляді кута, ви маєте можливість вибрати ракурси, зняті з інших камер, послідовно натискаючи кнопку **ANGLE** (📷).

### Вибір звукової доріжки **DVD DivX CD-G**

Для вибору мови звукового супроводження, аудіоканалу або способу кодування, під час відтворення послідовно натискайте кнопку **AUDIO** (🔊).

### Відтворення з уповільненою швидкістю (тільки у прямому напрямку)

**DVD DivX**

Для перегляду відео з уповільненою швидкістю, у режимі паузи натисніть кнопку **SCAN** (▶▶). Послідовно натискаючи кнопку **SCAN** (▶▶), виберіть швидкість відтворення. Для повернення до відтворення з нормальною швидкістю натисніть кнопку **PLAY** (▶).

**Зміна масштабу зображення** **DVD** **DivX**

Ступінь збільшення зображення вибирається послідовним натисканням кнопки **ZOOM** у режимі відтворення або паузи. Для пересування зображення по екрану використовуйте кнопки **▲▼◀▶**. Для виходу з режиму збільшення зображення натисніть кнопку **CLEAR**.

**Перегляд меню розділу** **DVD**

Щоб побачити меню розділу (якщо доступне), натисніть кнопку **TITLE**.

**Перегляд меню DVD-диску** **DVD**

Щоб побачити меню диску (якщо доступне), натисніть кнопку **DVD MENU**.

**Початок відтворення від заданого значення часу** **DVD** **DivX**

Ви можете перейти до потрібного фрагменту на диску, задавши час до нього від початку відтворення. Натисніть кнопку **DISPLAY** і виберіть піктограму із зображенням годинника. Введіть значення часу й натисніть **ENTER**. Наприклад, щоб знайти фрагмент за 1 годину, 10 хвилин і 20 секунд від початку, введіть «11020» й натисніть **ENTER**. Якщо ви зробили помилку, натисніть кнопку **CLEAR** і введіть правильне число.

**Пам'ять останнього кадру** **DVD** **ACD**

Програвач запам'ятовує останній фрагмент з останнього диска, який був переглянутий. Останній фрагмент залишається у пам'яті, навіть якщо вийняти диск або вимкнути пристрій. При завантаженні диска, що містить збережений у пам'яті фрагмент, відбудеться автоматичний перехід до цього фрагменту.

**Екранна заставка**

Екранна заставка виводиться на екран, якщо DVD-програвач знаходиться у режимі «стоп» протягом приблизно 5 хвилин. Через 5 хвилин відображення екранної заставки пристрій автоматично вимикається.

**Вибір телевізійної системи**

Необхідно вибрати тип телевізійної системи, що відповідає вашому телевізору. Для переходу в меню вибору системи (PAL, NTSC, AUTO) вийміть диск із пристрою й натисніть і утримуйте протягом не менше 5 секунд кнопку **PAUSE/STEP (II)**.

**Диски змішаного типу - файли DivX, MP3/WMA і JPEG**

При відтворенні з диску що одночасно містить файли типів DivX, MP3/WMA і JPEG, натисканням кнопки **TITLE** можна вибрати, файли яких типів відтворювати.

**Відтворення відеофайлів DivX**

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
2 Вставте диск:	-
3 Закрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
4 Виберіть відеофайл у меню:	▲▼, DVD MENU
5 Розпочніть відтворення:	▶ PLAY
6 Для припинення відтворення:	■ STOP

**Відтворення відеофайлів DivX – додаткові можливості****Вибір кодової таблиці для правильного відображення субтитрів DivX®**

Під час відтворення натисніть і утримуйте протягом 3-х секунд кнопку **SUBTITLE**. На екрані буде відображений код мови. Натискайте кнопки **◀▶**, поки не буде знайдено код мови, при якому субтитри відображатимуться правильно. По завершенні натисніть **ENTER**.

**Характеристики сумісних файлів DivX**

Даний DVD-програвач може відтворювати тільки файли DivX з наступними характеристиками:


- Роздільна здатність: не більше 720x576 (Ш x В) пікселів
- Довжина назви файлу DivX і субтитрів не повинна перевищувати 20 символів.
- Розширення назви файлу DivX: «.avi», «.mpg», «.mpeg»
- Сумісні типи файлів субтитрів DivX: SubRip (.srt / .txt), SAMI (.smi), SubStation Alpha (.ssa/.txt), MicroDVD (.sub/.txt), VobSub (.sub), SubViewer 2.0 (.sub/.txt), TMLayer (.txt), DVD Subtitle System (.txt)
- Сумісні формати кодеків: «DIVX3.xx», «DIVX4.xx», «DIVX5.xx», «MP43», «3IVX», «XviD»
- Для файлів формату DivX 6.0 підтримується тільки функція відтворення.
- Сумісні аудіоформати: «Dolby Digital», «DTS», «PCM», «MP3», «WMA»
- Частота дискретизації: 8 - 48 кГц (MP3), 32 - 48 кГц (WMA)
- Швидкість передачі даних (бітрейт): 8 - 320 кбіт/с (MP3), 32 - 192 кбіт/с (WMA), не більше 4 Мбіт/с (файл DivX)
- Файлова система CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальна кількість файлів на диску: 650 (загальна кількість файлів і папок)

## Прослуховування музичних дисків і файлів

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
2 Вставте диск:	-
3 Закрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
4 Виберіть музичний файл у меню:	▲▼, DVD MENU
5 Розпочніть відтворення:	▶ PLAY
6 Для припинення відтворення:	■ STOP

## Прослуховування музичних дисків і файлів – додаткові можливості

### Створення власної програми для відтворення

Ви можете самостійно задати порядок відтворення файлів на диску. Щоб додати музичний файл до списку програми, натисніть кнопку **PROGRAM** для переходу в режим редагування програми (у меню з'являється піктограма ). Виберіть потрібний музичний файл у списку [Список (List)] і натисніть **ENTER**, щоб додати його до списку програми. Щоб розпочати відтворення за програмою в списку програми виберіть музичний файл і натисніть **ENTER**. Для видалення файлу зі списку програми, у режимі редагування програми виберіть файл для видалення і натисніть **CLEAR**. Для видалення усіх файлів зі списку програми, у режимі редагування програми виберіть опцію [Clear All (Видалити усі)] і натисніть **ENTER**. Програма стирається при вийманні диску або при вимкненні пристрою.

### Відтворення дисків CD-G

Оразу після встановлення диску CD-G на екрані з'являється меню диску. За допомогою кнопок ▲▼ виберіть потрібний трек і натисніть **PLAY** (▶). Для відображення меню CD-G диску під час відтворення двічі натисніть **STOP** (■). Меню настройки можна викликати за допомогою кнопки **SETUP** тільки під час відображення на екрані меню CD-G диску.

### Відображення інформації файлу

При відтворенні MP3 файлу, що містить текстові дані, їх можна переглянути, послідовно натискаючи кнопку **DISPLAY**.

### Характеристики сумісних файлів MP3/WMA

Даний DVD-програвач може відтворювати тільки файли MP3/WMA з наступними характеристиками:



- Розширення назви файлу: «.mp3», «.wma»
- Частота дискретизації: 8 - 48 кГц (MP3), 32 – 48 кГц (WMA)
- Швидкість передачі даних (бітрейт): 8 – 320 кбіт/с (MP3), 32 – 192 кбіт/с (WMA)
- Файлова система CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальна кількість файлів на диску: 650 (загальна кількість файлів і папок)

## Перегляд файлів фотографій

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
1 Відкрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
2 Вставте диск:	-
3 Закрийте лоток для диску:	▲ OPEN/CLOSE
4 Виберіть файл фотографії у меню:	▲▼, DVD MENU
5 Повноекранне відображення вибраного файлу:	▶ PLAY
6 Повернення до меню:	■ STOP

## Перегляд файлів фотографій – додаткові можливості

### Перегляд фотографій у режимі слайд-шоу

Щоб розпочати слайд-шоу, за допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть піктограму () і натисніть **ENTER**. Щоб вибрати швидкість зміни зображень у слайд-шоу, виберіть піктограму () і натискайте кнопки ◀▶.

### Перехід до наступного/попереднього зображення

Щоб побачити попереднє/наступне зображення, натисніть кнопку **SKIP** (◀◀ або ▶▶).


### Обертання зображення

Для обертання фотографії за годинниковою стрілкою або у протилежному напрямку, під час перегляду зображення у повноекранному режимі натискайте кнопки ▲▼.

### Пауза слайд-шоу

Щоб призупинити слайд-шоу, натисніть кнопку **PAUSE/STEP** (⏸). Для продовження слайд-шоу натисніть кнопку **PLAY** (▶).

### Прослуховування музики під час перегляду слайд-шоу

Якщо на диску містяться разом графічні і музичні файли, ви можете слухати музику, одночасно передивляючись слайд-шоу. За допомогою кнопок ▲▼◀▶ виберіть піктограму () і натисніть кнопку **ENTER**, щоб розпочати слайд-шоу.

**Зміна масштабу зображення**

Послідовно натискаючи кнопку **ZOOM** під час перегляду фотографії у повноекранному режимі, виберіть ступінь збільшення зображення. Для пересування зображення по екрану використовуйте кнопки ▲▼◀▶. Для виходу із режиму збільшення зображення натисніть кнопку **CLEAR**.

**Характеристики сумісних файлів фотографій**

Даний DVD-програвач може відтворювати тільки файли фотографій з наступними характеристиками:

- Розширення назви файлу: «.jpg»
- Розмір файлу фотографії: не рекомендується перевищувати 2 МБ
- Файлова система CD-R/RW, DVD±R/RW: ISO 9660
- Максимальна кількість файлів на диску: 650 (загальна кількість файлів і папок)

**Користування функцією Караоке**

	НА ПУЛЬТІ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ
<b>1 Відкрийте лоток для диску:</b>	▲ OPEN/CLOSE
<b>2 Вставте диск Караоке:</b>	-
<b>3 Закрийте лоток для диску:</b>	▲ OPEN/CLOSE
<b>4 Підключіть мікрофон до гнізда MIC:</b>	-
<b>5 Розпочніть відтворення й співайте у мікрофон під акомпанемент:</b>	▶ PLAY

**Користування функцією Караоке - додаткові можливості****Меню настройки функції Караоке**

Увійдіть у меню Караоке, натиснувши кнопку **KARAOKE**. За допомогою кнопок ▲▼ виберіть потрібний параметр, після чого за допомогою кнопок ◀▶ відрегулюйте значення для вибраного параметра.

**ECHO (ЕХО)** – Налаштування гучності відлуння.

**MELODY (МЕЛОДІЯ)** – Якщо ви хочете співати тільки під акомпанемент групи або оркестру без ведучої мелодії вокального супроводження, відключіть функцію **MELODY** (установка Off (Вимк.)).

**VOICE (ГОЛОС)** – Якщо ви хочете співати дуєтом у супроводженні вокалу, записаного на диску, виберіть голос, який вам більше подобається.

Вибір голосу	Вивід	
	Лівий динамік	Правий динамік
V1	Voice1 (Голос1)	Voice1 (Голос1)
V2	Voice2 (Голос2)	Voice2 (Голос2)
V1+V2	Voice1 (Голос1)	Voice2 (Голос2)
Off (Вимк.)	None voice (Без голосу)	None voice (Без голосу)

12

**KEY (ТОНАЛЬНІСТЬ)** – Вибір тональності.

**EFFECT (ЕФЕКТ)** – Вибір спеціальних ефектів.

(Off (Вимкн) → **HARMONY**(ГАРМОНІЯ) → **FLANGE**(ЛЕНЖЕР)  
→ **CHORUS**(ХОР))

**Примітки стосовно функції Караоке**

- Меню караоке недоступне, якщо не підключений мікрофон.
- Функція Караоке доступна тільки з караоке-сумісними дисками.
- Більш докладну інформацію можна знайти у буклеті до диску.
- Для виводу звукового сигналу мікрофону задайте для опції **DIGITAL AUDIO OUTPUT** (Цифровий аудіовихід) установку **PCM**.
- Функції **VOICE** і **MELODY** можуть бути недоступні на деяких караоке-дисках.
- Функція караоке може не працювати на деяких дисках.

## Коди мов

У даному списку наведені коди мов, необхідні для наступних початкових установок: Мова звукової доріжки диску, Мова субтитрів, Мова меню диску.

Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код	Мова	Код
Афарська	6565	Хорватська	7282	Хауса	7265	Лінгала	7678	Кечуа	8185	Талжицька	8471
Африкаанс	6570	Чеська	6783	Іврит	7387	Литовська	7684	Ретороманська	8277	Тамільська	8465
Албанська	8381	Датська	6865	Хінді	7273	Македонська	7775	Румунська	8279	Телугу	8469
Амехарська	6577	Голландська	7876	Угорська	7285	Малагасійська	7771	Російська	8285	Тайська	8472
Арабська	6582	Англійська	6978	Індонезійська	7383	Малайська	7783	Самоанська	8377	Тонга	8479
Вірменська	7289	Есперанто	6979	Індонезійська	7378	Малайлам	7776	Санскрит	8365	Турецька	8482
Ассамська	6583	Естонська	6984	Інтерлінгва	7365	Маорі	7773	Шотландсько-гаельська	7168	Туркменська	8475
Аймара	6588	Фарерська	7079	Ірландська	7165	Маратхі	7782	Сербська	8382	Твай	8487
Азербайджанська	6590	Фіджі	7074	Італійська	7384	Молдавська	7779	Сербохорватська	8372	Українська	8575
Башкирська	6665	Фінська	7073	Яванська	7487	Монгольська	7778	Шона	8378	Урду	8582
Баскська	6985	Французька	7082	Каннада	7578	Науру	7865	Сіндхі	8368	Узбецька	8590
Бенгальська; Бангладеська	6678	Фрїзька	7089	Кашмірі	7583	Непальська	7869	Сингальська	8373	В'єтнамська	8673
Бутані	6890	Галісійська	7176	Казахська	7575	Норвезька	7879	Словацька	8375	Воляюк	8679
Біхарі	6672	Грузинська	7565	Киргизька	7589	Орія	7982	Словенська	8376	Валійська	6789
Бретонська	6682	Німецька	6869	Корейська	7579	Пенджабі	8065	Іспанська	6983	Волоф	8779
Болгарська	6671	Грецька	6976	Курдська	7585	Папто, Пушту	8083	Суданська	8385	Косоа	8872
Бірманська	7789	Гренландська	7576	Лаоська	7679	Перська	7065	Суахілі	8387	Ідіш	7473
Білоруська	6669	Гуарані	7178	Латинська	7665	Польська	8076	Шведська	8386	Йоруба	8979
Китайська	9072	Гуджараті	7185	Латвійська, Латиська	7686	Португальська	8084	Тагальська	8476	Зулу	9085

## Регіональні коди

Виберіть код регіону з даного списку.

Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код	Регіон	Код		
Афганістан	AF	Коста-Ріка	CR	Гренландія	GL	Мальдіви	MV	Парагвай	PA	Шрі-Ланка	LK
Аргентина	AR	Хорватія	HR	Гонконг	HK	Мексика	MX	Парагвай	PY	Швеція	SE
Австралія	AU	Чеська республіка	CZ	Угорщина	HU	Монако	MC	Філіппіни	PH	Швейцарія	CH
Австрія	AT	Данія	DK	Індія	IN	Монголія	MN	Польща	PL	Тайвань	TW
Бельгія	BE	Екватор	EC	Індонезія	ID	Марокко	MA	Португалія	PT	Тайланд	TH
Бутан	BT	Єгипет	EG	Ізраїль	IL	Непал	NP	Румунія	RO	Туреччина	TR
Болівія	BO	Сальвадор	SV	Італія	IT	Нідерланди	NL	Російська федерація	RU	Уганда	UG
Бразилія	BR	Ефіопія	ET	Ямайка	JM	Нідерландські		Саудівська Аравія	SA	Україна	UA
Камбоджа	KH	Фіджі	FJ	Японія	JP	Ангільські острови	AN	Сенегал	SN	США	US
Канада	CA	Фінляндія	FI	Кенія	KE	Нова Зеландія	NZ	Сінгапур	SG	Уругвай	UY
Чилі	CL	Франція	FR	Кувейт	KW	Нігерія	NG	Словацька республіка	SK	Узбекистан	UZ
Китай	CN	Німеччина	DE	Лівія	LY	Норвегія	NO	Словенія	SI	В'єтнам	VN
Колумбія	CO	Великобританія	GB	Люксембург	LU	Оман	OM	Південна Африка	ZA	Зімбабве	ZW
Конго	CG	Греція	GR	Малайзія	MY	Пакистан	PK	Південна Корея	KR		
						Парагвай	PA	Іспанія	ES		

## Пошук і усунення несправностей

Ситуація	Причина	Спосіб усунення
Відсутнє живлення.	Не підключений шнур живлення.	Надійно підключіть шнур живлення до електричної розетки.
Живлення включене, але програвач не працює.	Не вставлений диск.	Вставте диск.
Відсутнє зображення.	Телевізор не настроєний на прийом сигналу від програвача.	Виберіть відповідний режим відеовходу телевізора.
	Неповністю вставлені штекери відеокабелю.	Надійно підключіть відеокабель.
Відсутній звук.	Система, до якої підключений аудіокабель, не настроєна на прийом сигналу від програвача.	Виберіть відповідний режим аудіовходу підсилювача.
	Неправильно настроєні опції AUDIO (АУДІО).	Виставте відповідні налаштування опції AUDIO (АУДІО).
Програвач не починає відтворення.	Вставлений диск, відтворення якого неможливе.	Вставте диск, придатний для відтворення. (Перевірте тип диску і регіональний код).
	Активовані замки від дітей.	Поміняйте рейтинг диску.
Пульт дистанційного керування не працює належним чином.	Пульт дистанційного керування не направлений на датчик дистанційного керування на пристрої.	Направте пульт дистанційного керування на пристрій.
	Пульт дистанційного керування знаходиться занадто далеко від пристрою.	Користуйтеся пультом дистанційного керування на меншій відстані від пристрою.

## Технічні характеристики

### Загальні

Вимоги до джерела живлення	200-240 В перемінного струму, 50/60 Гц
Споживана потужність	8 Вт
Габарити (прибл.)	360 x 35 x 200 мм (Ш x В x Г) без підставок
Вага нетто (прибл.)	1.4 кг
Діапазон робочих температур	Від 5 °C до 35 °C
Робочий діапазон відносної вологості	5 % - 90 %
Лазер	Напівпровідниковий лазер
Система вихідного відеосигналу	PAL / NTSC

### Виходи

Відеовихід	1.0 В (p-p), 75 Ω, синхронізація по спаду, роз'єм RCA x 1
Відеовихід S-Video	(Y) 1.0 В (p-p), 75 Ω, синхронізація по спаду, Mini DIN 4-штирковий x 1
Компонентний відеовихід	(C) 0.3 В, 75 Ω
	(Y) 1.0 В (p-p), 75 Ω, синхронізація по спаду, роз'єм RCA x 1
Аудіовихід	(Pb)/(Pr) 0.7 В (p-p), 75 Ω, роз'єм RCA x 2
	2.0 В скв. (1 кГц, 0 дБ), 600 л, роз'єм RCA (L, R) x 1
Цифровий вихід (коаксіальний)	0.5 В (p-p), 75 Ω, роз'єм RCA x 1

### Приналежності

Аудіо/відео кабель. Пульт дистанційного керування, Батарейка

**Конструкція та характеристики можуть змінюватися без попередження.**

Примітка ( Дата виробництва виробу ).

Перша цифра ( з лівої сторони ) серійного номеру позначає Рік, наступні 2 цифри

- Місяць виробництва цього виробу.